

Մանգուսի Էֆեմար սէ-
նէտէ 300 նիւսիսէ իթի-
պարը յաւ, զըյիլ իս-
թանալի իշին 2 լիւրա օւ-
տուղու կիպի, թաղալար
իշին աւարի սէնէտէ 250
նիւսիսէ վիլիւրէ-ք, վէ
բաթաւ բարաւորաւ իշին
սէ օլարաք քէզալիք 2
լիւրա տըր :
Նիւսիսէսի 40 ար բարա-
ւա սաթըլմագտա տըր

Մանգուսի Էֆեմար

ՄԻՒՆԵՏԻՒ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըր
պիլիսիս տէֆա 3, իլիսիսի
տէֆա 2, վէ իլիսիսիս
վէ սաթըր տէֆալար իշին
1 զէ, վէ իլիսի սըրաւորնա
զօնուրման իլանըն սա-
թըր 5 զէ, տուր :
Մէթուպ վէ սաթըրէ
Գալաթաւա Բէնէճէմպիս
Բաղարնետա վազը Ն՝ 41
Իլիսի խանընտա Կարա-
պետ 8, ֆանոսեան իսմի-
նէ Կէնսէրիլէճէ տիւր :

ՄԷՆԷ 9. 1741 ԲԱՄԱՋԱՆ 27 1874 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՃՈՒՄԱ ԱՆԱՅՐԱՆԱՆ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 6 Ն. 2657

ԳՕՄԻՍԻՕՆՃՈՒ
ԲԱՐԻՍՏԷ
66 ՊՈՒՂՎԱՐ ՎՈԼԹԷՐ

A LA TRICOTEUSE

ԵՒԼԵԹԻՐԻԲՈՒՎՈՐՔ

389-ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ-ԵՕԼ-389

ԳՕՄԻՍԻՕՆՃՈՒ
ԼԻՈՆՏԱ
13 ԴԷ ՄԷՆ ԴԸԼԷՐ

ՄԱՏԱՄ ՀԻՒԿ, Բարիստէն գըլ մէվիսի իշին ԵՆԻ մալլէր, մէսէլա, գատըն վէ չօճուգ իշին ԵՆԻ մօտա գուամալար, թէքմիլ վէ Եարը Եարըմըլ ֆիւ-
թանըր, Եուն գուամալար, չուհա վէ ԵՆԻ ընէքտէ պիլ թաղըմ իրէք գուամալ վէ գատիֆէլէր ալը իլիսիս օլտուղունա պիլ չօգ միւլթէրիլէրինէ
Իլան իտէրի:
Մէքըրիւր մաղաղատա քէլէվիլէ Բարիստէն պիլիսիսի ֆալթըրգալարնետա Եարըմըլ գատըն վէ չօճուգ շարքալարը պուլունուր: Մաղաղալի մէքըրիւրտէ րօպա
վէճմանթ օ Եարմաղ իշին մախսուսէն թէքիլէր պուլունուրուլմագտա տըր: Մատամ Հիւկ, մաղաղալարնետան չրգան մալլէրին, Կիւնիւն Էն սօն մօտաւոր-
նա ուլիկուն օլմալընա քէմալի տիգգաթըլա չալըլաճագ տըր:
Ճէհէլլէք պիլ թաղըմ գուամալար տալիս վար տըր Կէրէք Երքէք վէ Կէրէք գատընլար իշին: Սաթըլան մալլէրին ֆիւթաթըլ զայէթ Էճվէն տիւր:

ԻԼԵՆԵԹ

Էֆէնտի,
Միւսիւ Ատրիէն Մ. Բիւն, թարաֆէյին ըրդար իլէ Նօրթ Դըրիթիլ Էնա
Մէրքընթ ալլ վէ Նօրթըն նամ Եանկըն սիկուրթա գուամալարնետա Եարըմըլ
թօլուղու մէլմուրիսէն իտէն իսթիֆա իթմիլ օլուպ, ԷՆԻ նէ գատար շիմ
տիւնէտէք, մէքըրիւր գուամալարնետա Եարըմըլ օլուղու, միւսիւ վ. Ռ. Սուան
վէ միւսիւ Ատրիէն Մ. Բիւնտէ իտի իտէ տէ, պուլունուս պէյլէ Եարըմըլ միւ-
սիւ վ. Ռ. Սուանտա օլաճագ տըր:

Վ. Ռ. ՍՈՒՍԷ

Ի Լ Ա Ն
Les annonces pour la France sont exclusivement
regues à Paris chez M. E. Orain 9 Rue Drouot et les
annonces pour l'Angleterre à Londres chez M. E
Micoud, 12 St. Peter's Street I.ington



Բարիս, Մաթիս, Բըլէսի, Բարիս,
ԵԷՆԻ ՄԻՒՐԷԶԷՊ
1867 սէնէսի Էքսօգիսիսիսուսա Լէ-
թիսն տՕնէ օր Նիլանըն իալըն վէ 1873
սէնէսի Լիլիսի Էքսօգիսիսիսուսա տա-
լի իլիսիս Եթ միտալարաւալ իլիսիս տիւր-
Գօրեա իշին միւլթէլէր ընէկիստէ ԵՆԻ
միւրիլէքէլ:
Բեաթիլի պէյլէր նէ գարթըլէրտէն
գալուլ օլունուլ տուր:
Պուլունուր իսթանպուլտա վէլիլ վէ
գուամալարնետա վէ Տէլա Սուտանըն Էճ-
գալսանէլէրինտէ:

2 30	2 30	3 20(*)	3 20
3 20(*)	3 15	4 20	4 20
4 15	4 15	5 30	5 30
5 30	5 30	6 30	6 30
9 —	9 —	9 30	9 30
9 45	9 45	10 30	10 30(**)
10 30	10 30(*)	11 45	11 45
11 45(**)	11 15		
12	11 45		

(*) Ճուսա Կիւնէլէրի Հայտար Բաշաեա
ուղարեաճագ տըր:
(**) Հայտար Բաշաեա ուղարեաճագ տըր
(***) Բաճաղան Նիլանէթիլիս տէլիս ճուսա
վէ Բաղարլարտան մատա սաթթ 11

ԱՅԻՍԹԷՖԱՆՏՈՍ ԹԱՐԻԳԻ
Եճվիլիս սէֆէրէր
ՍԱՊԱԼԵՐ ԱՅԻՍԹԷՖԱՆՏՈՍԱՆ ՀԱՐԷԲԷԹ
Ս. Տ.
2 Ալիսիլէֆանսուտան Մաթիլ-քէյ
Սամաթեա, ԵՆԻ-աթու, Գուս-
գաթու:
ԱԻՇԱՄԼԱՐ ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ ՀԱՐԷԲԷԹ
Ս. Տ.
10 30 Գուսգաթու, ԵՆԻ-գաթու, Սա-
մաթեա, Մաթիլ-քէյ, Ալիսիլէֆանսու

ՀԱՅՏՈՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ
Իլ պու 1290 սէնէսի Իլուլըն 21 ինճի
Կիւնիւնտէն իթիլարէն Անատուր թի-
մուր Եօլունուս Հարթէթիլիլիս միւթէպ-
զըլ, Իտարէլի Սիլիլիլէ Թարաֆընտան
Թախսիս գըլընան վարուլարըն վազթը հա-
րթէթէրի:
ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ ՀԱՅՏՈՐԱՐԱՇԱՆ
Ս. Տ.
1 40 Իլիլիլիլ 2 30 Բէնտիլ
5 35 » 6 40 Իլիլիլ
8 10 » 9 30 »
10 35 Բէնտիլ 10 30 »
5 20 (*) Կիլիլիլ 11 20 (*) Կիլիլիլ
(*) Եարըմըլ ճուսա վէ Բաղար Կիւնէլէրի:

ՊՐԱԺԼՈՆ ԴԵՐԿՈՍՍ
ՏՊԱԿԻ. ՏԵՏԵՆԱՆ ԶՄԻՈՆԻԱ
ՀԱՏՈՐ ԹԱ.
Ա. Տիւմայի Երէք Հրապարակը և Գը-
տան տարի ետք զիպըր Հրատարակըն Ե-
տե՛ հարկ էր նաե թարգմանել տուլ և տը-
պաղըլիլիլ վէպըր կերպով մը շարու-
նակըլ գործն ուր է Պրաթըն Գըրիլիլ, աւ-
ուանի վիպաանիլն մեծ վէպըրէն միւն, որ
թէ պրամական Նիարաղըրիլիլ, թէ հե-
տաղըրըլարթ անցըրու և թէ ճարտար
Հիւսուաճըրիլ կողմէ ընթըրըլիլ ուղղը-
րուլիլիլ կ'ըրուէ և միտը կը կըթէ:
Ամրաղլ գործը 12 հատըր պիտի բաղիա-
նայ:
Գաճեկան
Բարիլիլ Նիւրաճուրըլ գրուէն. գիլնէ 120
Իլաթանիլիլ հատըր 12
Բաճանըլ գրուլ ուղղը կընայ գիլնէ
Իլ Պրիլիլ Գաթիլիլիլ Ելաթըլ գրա-
տուր Չաղմաղըլ Եօղուլ թիւ 16:
Զմիւսիլիլ Տէտէնայ գրատուր:

ԵԱՆՉԵԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻՆՈՒՐԱ
NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹ ԳՐԻԹԻՆԷ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ
Նա՛ Լաթը- վէ Էթիլիլիլ Եանիլ Էթիլիլ-
Է- Էթիլիլիլ
Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաճէ 2,000,000
Ետըլմիլ սէրմաճէ 282,000
Եանըլ շիւպէսիլ-
տէն հասըլ օլմուլ
Ինթիլիլաթ ագճէսի 898,000 848,000
2 սէնէսիլիլ սաթիլ քեարը 794,000

ASSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԸՐՆ
Նա՛ Լաթը- Էթիլիլ Էթիլիլ-
Է- Էթիլիլիլ
Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաճէ 2,000,000
Ետըլմիլ սէրմաճէ 100,000
Եանըլ շիւպէսիլ-
տէն հասըլ օլմուլ
Ինթիլիլաթ ագճէսի 280,000 330,000
Սաթիլ քեար 270,000

Սաթիլ իլիլալար քէնտիլիլիլ, պուլտաթէլ իլիլ սիկուրթա գուամալարնետա
նըն Պիլիլիլ Եանիլ Էթիլիլիլ Եանիլ Էթիլիլիլ օլունուլ օլունուլ օլունուլ, Եանիլիլ սիկուրթա
չօգ գուամալար վիլիլիլիլ պիլ հալտէ պուլունուլ Եարըմըլ, քէնտիլ պիլ չօգ միւլթ-
թէրիլիլիլ, վէ իսթանպուլտա Բաղարլար Էճվիլիլիլ իլան իթմէլէ միւսարաթիլ-
տէրիլիլ:
Մէքըրիւր գուամալար, քէնտիլ տալիլիլ Նիլանմալլէրիլ մաճիլիլիլ սիկուր-
թա Եանիլ Էթիլիլիլ Եանիլ Էթիլիլիլ պիլ չօգ միւլթթէրիլիլ տիւր, Եան-
ըլն սիկուրթա Եանիլ վիլիլիլիլ գուամալար իլիլ պիլ չօգ իլ Եարմաեա միւլթ-
թէրիլ տիլիլիլ:
Շիլիլիլ գատար օլունուլ Կիլիլ, Պէյլիլ վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ վէ ճի-
վար շէլիլ վէ քէյլիլ Եանիլիլ սիկուրթա Եանիլ Էթիլիլիլ տըր:
Ֆիւթաթ վէ սաթիլ Եանիլիլ մալիլմաթ ալմաղ իսթէյլիլիլ, Գալաթա
Եանիլիլ իլանընտա 5 Նիլմիլ մաղաղաեա միւլթաթիլ իլիլիլիլիլ:
Մէքըրիւր գուամալարնետա Եանիլիլիլ
Վ. Ռ. ՍՈՒՍԷ

AVIS IMPORTANT
EAU DES FÉES
ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
Օ ՏԷ ՖԷ
ՍԱԶ ՎԷ ՍԱԶԱԼ ՊՅՈՒՄՈՒ ԻՅԻՆ ՍՈՒ
ՎԻԼԷՆԱ Էքսօգիսիսիսուսա տիլլիլ
ալմըլ տըր:
10 սէնէլ թէքիլիլ օլունուլ տուր:
Մատամ Սարա Ֆիլիլ քէնտիլ պիլ չօգ
միւլթթէրիլիլիլ պիլիլիլիլ քի, մէքըրիւր
Օ ՏԷ ՖԷ նամ սուեա շէլիլիլ մալիլիլիլ

Կի ալ վազըլթա ամպըր ընէկիլիլ թէլ
տիլ լունաճագ տըր:
Վիլիլիլ Էքսօգիսիսիսուսա տիլլիլ իլ-
տիլիլ պիլիլիլ միւլթաթիլ քէնտիլ մալիլ
իլ ընէկիլիլ շրըլըլմաեաճագտալ պիլ-
տիլիլիլ գալիլ տիլ:
Հէք քէլիլ իսթիլիլ վէ գալարըլ թաղ-
սիլիլիլիլ սաղըլմաղ իլիլ, շէլիլիլիլ
մալիլ ընէկիլիլ տէլիլիլ իլիլիլ գալար վիլ-
տիլ, վէ ամպըր ընէկիլիլ օլունուլ շիլիլ-
լիլիլ իլիլ թարաֆընտա տալիլ քէնտիլ իլ-
ղաթ պուլունուլ տըր:
Շարգտա քեաթիլիլ լիլիլիլ մաղաղաեա
պալունուլ:

ԻՍՏԱՆԲՈՒԼ ԱԶԻԶԻԹԷ
Իլպու 1290 Բըլիլիլ Էճվիլիլ 22 Բէլիլ
Էթիլիլ Եանիլիլ Էթիլիլիլ Էթիլիլիլ Ալիլիլ
Էթիլիլիլ Էթիլիլ Էթիլիլիլ:
Ս. Տ. ՍԱՊԱԼԱՆ ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ
2 Պիլիլիլ-սաթան շարթ, Հէյլիլիլ
Պուրիլալ, Գընալ:
2 15 Բէնտիլիլ, Գարթալ, Մալիլիլիլ
Պիլիլիլ-տա, Հէյլիլիլ, Գընալ:
7 15 Գարթալ, Պիլիլիլ-տա, Հէյլիլիլ,
Պուրիլալ, Գընալ: Իլ պու թա-
րիլ Եարըմըլ ճուսա Կիւնէլէրիլ ին-
րա օլունաճագ տըր:
ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
4 30 Գընալ, Պուրիլալ, Հէյլիլիլ, Պիլ-
իլիլ-տա, Գարթալ: Իլ պու թա-
րիլ Եարըմըլ ճուսա Կիւնէլէրիլ ին-
րա օլունաճագ տըր:
10 Մալիլիլ, Հէյլիլիլ, Շարթ, Պիլ-
իլիլ-տա, Գարթալ, Բէնտիլ:
10 45 Գընալ, Պուրիլալ, Հէյլիլիլ, Պիլ-
իլիլ-տա:
ԲԱՇԱ ԿԻՒՆԷԼԷՐԻ ԻՅՐԱ ՕԼՈՒՆԱԶԱԳ
ԱԵՅԻԼԷՐ ԱՏԱԼԱՆ ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ
1 30 Բէնտիլիլ Գարթալ, Պիլիլիլ-
տա, Հէյլիլիլ, Պուրիլալ, Գընալ:
7 30 Գարթալտան Պիլիլիլ-տա, Հէյ-
լիլիլ, Պուրիլալ, Գընալ:
ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ ԱՏԱԼԱՐ
4 30 Գընալ, Պուրիլալ, Հէյլիլիլ, Շա-
րթ, Պիլիլիլ-տա, Գարթալ:
10 Գընալ, Պուրիլալ, Հէյլիլիլ, Պիլ-
իլիլ-տա, Գարթալ, Բէնտիլ:
ԳԱՏԸՔԷՐՅԵ ԹԱՐԻԳԻ
ԵԷՎԱԹԷ ԻՇԷԹԷՆ ԲԱՇԱ ԿԻՒՆԷԼԷՐԻ
ԱԵՅԻԼԷՐ
ԲԷՏԵՐԻՏԵՆ ԳԱՏԸՔԷՐՅԵ ԳԱՏԸՔԷՐՅԵ
Ս. Տ. Ս. Ս. Ս.
1 45 1 45 2 2

Ե.Չ.Գ.ԵՅԻՆ

Կէսէն կիւնէր իրիմեան հազրէթ-
լէրինն, ժենէրալ Այվազովսքի հազ-
րէթլէրինէ կիտէրէք ըստի խօշամէ-
տիկի իճրա կիլէտիկիմիդտէ, իքի ետրէ
տահա վիզիթա վիտիկիմիդտէ ունութ-
մուշ օլտուրումուրտան իշար իտէրիդ-
չէօյլէ քի պիր կիւն էվվէլ Էքսէրճեան
Տեւեմազ Էֆէնտի խանէսինէ թէշլիֆ
իլէ, պուլունան էսէրլէրինի թէմաշա
իլէ թէշլիֆ կիլէտիկի միսիլու, ժէ-
նէրալ հազրէթլէրինտէն չըգտըգտա
տախի Ագապեան վարժարանա թէշ-
լիֆ իլէ, քէզալիք ըտէրլէրին թէմա-
շա կիլէմիշ, վէ աճիզլէրինի թէշլիֆ
վէ թէշէլլիֆ հիմնէթ պուեուրմուշ
տուր:

Պէօյլէքտէրէ, 24 հոկտ. 1874

... խմբադիր,

Թաղիկ պատուարժան թաղ. խոր-
հուրը՝ որ երեք տարւոյ մօտ ժամա-
նակէ ի վեր թաղեցւոցս քուէտրիկու-
թեամբ և խնդրանքս ի պաշտօն կոչ-
ուած մինչև ցարդ ամենայն անձնու-
րութեամբ և ազգասիրական ջանքը
աշխատելէ ի զատ, թաղիկ սուրբ ե-
կեղեցւոյ և դպրատան պայծառու-
թեան մասին ալ որ և է վրդի և ջան
չի խնայելով ըստ բաւականի արդիւ-
նաւորած է իւր պաշտօն, ժամանակէ
միկիւր կը լսէինք որ իւր հրաժարա-
կանը մատուցած է Ազգ. վարչութեան
որոյ առթիւ անշուշտ ցաւ մեծ ի՛շգա-
լինք ի սրտի. այլ սակայն գոհ եմք
ըստ ամենայնի թէ բարձրաշնորհ սըր-
բազան Պատրիարք Հօրմէն և թէ Ազգ.
վարչութեան արժանայորդ Գաղ. Ժո-
ղովն որ իսպառ չ'նդունելով նոցա
սոյն հրաժարականը, յաջողած են վեր-
ջագէտ վերահաստատել յիշեալ թաղ.
խորհուրդն իւր պաշտաման մէջ որոյ
աւետարարն նոյն իսկ նորին Ամեն.
սրբազնութեան բերնէն անցեալ կիւ-
րակէ հոս յատենի Ս. եկեղեցւոյ իմա-
նայով արդարև ոչ ապաւ բերկրեցանք.
ուստի կը փութամք հրապարակաւ
յայտնել մեր սրտովն շնորհակալու-
թիւնները թէ Ամեն. սրբազան Պատ-
րիարք Հօր, թէ պատկառելի Գաղ.
Ժողովոյ, և թէ նոյն իսկ մեր թաղ.
խորհրդոյ յարգելի անդամոց որ այս
մասին թաղեցւոցս կամայ և բազմա-
նոց համաձայն զարժանն տնօրէնել
հաճեցան բարեմասրար յօգուտ և ի
փառս թաղիկ ազգային հաստատու-
թեանց և Հայ ժողովրդեան:

Այս առթիւ պարտք կ'համարեմք
նաև պատուական լրագրոյդ միջոցաւ
խնդրել յիշեալ թաղ. խորհրդոյ ան-
դամակից Մեծ. Բարեգլեան Բարեղ
Էֆէնտիէն, որ բարեհաճի իւր ասկէ
յառաջ պատուական լրագրոյդ միջո-
ցաւ հրապարակաւ տուած հրաժարա-
կանն յետ կիւրով շարունակել դար-
ձեալ իւր ազգասիրական պաշտօնը,
զոր նախորդ թաղ. խորհրդոյ օրով ալ
վարած էր ամենայն անձնուէր փու-
թաշնութեամբ և բոլոր թաղեցւոց
իսկ սիրալիր համակրութիւնն արժա-
նապէս փայլած, և ահա այսր աղա-
քաւ կը փութամք մեր խորին շնորհա-
կալութիւնը նմա իսկ մատուցանել
մասնաւորաբար և կըսիրեմք յուսով որ
թաղեցւոցս այս բազմանքն ալ լինին
պիտի յօժարի սիրով:

Կ'խնդրեմք Ազգ. խմբադիր, որ
ներկայիս Ձեր պատուական թերթին
մէջ անկիւն մը շնորհել բարեհաճիք,
որով մնամք շնորհատարտ:

Պէօյլէքտէրէյի թաղեցիք

(Ալմի ստորագրութիւնք):

ՏԵԼԻԼԻՅԷ

Այլ ինա սէֆարէթի սէնիեէսի, շու-
րայի տէվլէթ ազատընտան աթուֆէթ-
լու ֆօթլատար պէյ հազրէթլէրինէ,
Այլ ինա սէֆարէթի սէնիեէսի պաշ քի-
թապէթի, Թիֆլիս չէհպէնտիկի սա-
պըզ վօլիճ Էֆէնտիէն թէվճիհ պույ-
րուրմուշ տուր:

— Պիր միւստէթ տէն պէրու մէզու-
նէն Լարօրատա պուլունան ճէպէլի
Լիպնան միւթ տաւրըֆը տէվլէթլու
Իլապէթմ փաշա հազրէթլէրի պու տէ-
ֆա Տէրիսաատէթէ կէլիլիլէր տիր:

— Ձաթը հազրէթի փատիշ սէնիէ,
հաշմէթլու Բուսիա իմքէրաթօրու ճա-
նիպիւնտէն Բէթըրապուրկ մամուլթըն-
տան օլարագ պիր եանդըն թուրում
պասըյա պիր թաղըմ թուրումպաճը
իրապ գըլընտըրը ագտէմճէ եազըլ-
մըշ իտի: Մէշքըլը թուրումպա վէ
թուրումպաճըլար, Օտէսա վարօրու
իլէ էվվէլքի չարչէնպիհ կիւնիւ Տէրի-
սաատէթէ վիրուտ կիլէմիշ տիր:

Իշ պու թուրումպաճըլար, պիր պէօ-
լիւք օլուպ, Ալպէթթ օֆ նամ պիր պին
սրաշընըն թաշթը դօմանտաւրտա
պուլունմուշ, վէ պէրապէրլէրինտէ ճէ-
սիմ պիր թուրումպա իլէ, պիրինէ թու-
րումպա, վէ պիրինէ եանկըն սէօն-
տիրմէնէ մախսուտ էաէվթաթ վազ օ-
լունմուպ, աիլէրինէ տախի թուրում
պաճըլար պինմէք իւզըն, իւշ աոէտ
արապա մէվճուտ իտուկի իշիտիլմիշ
տիր:

— Պու քէրէ Պըրուտա վալիսի տէվ-
լէթլու իղզէթ բաշա հազրէթլէրի
թարաֆընտան Պապը Ալիէն վարիտ
օլան թէլէկրաֆինամէնին սուրէթի տիր:

«Սէքիլինէ տէֆա օլմադ իւզըն,
1786 քիլի իսթանպուլ հըրիթա, 39,292
գընէ օլարագ 242 տէվլէն թաշմիլէն
պու կիւն եօլա չըգտըլարըլը, Գարա-
հիտաթ միւթ տաւրըֆըլընտան կէլէն
թէլէկրաֆի իւզէրինէ արլ կիլէրիմ»:

Սամսն միւթ տաւրըֆըլընտան
տախի աթիլէքի իքի գըլթա թէլէկ-
րաֆինամէլը վիրուտ իթմիշ տիր:

«Էնգարէ գաշմ զէտէկեանը իշին
վիրուտ իտէն 36 պին քիլի իսթանպուլ
հըրիթա տան պու կիւն տախի 1588 1/2
քիլի իսթանպուլ, 35,302 գընէ հըն-
թանըն եօլա չըգտըլարըլը մատուր
տուր»:

«Էնգարէ գաշմ զէտէկեանը իշին,
Մըսիլի Պահրի իլէ վիրուտ իտէն մու-
լիւմիլմիդ տար հընթա տան ֆիլ 15
թըշլէրին էվվէլ սէնէ 90 թարիլի ա-
րիլէյի թէլէկրաֆիլէ իլէ արլ օլու-
նանտաւրտան մատաւ օն վէ պու կիւն
տախի 3510 քիլէ տէ 73869 գընէ հըն-
թա տէվլէրէն թաշմիլէն եօլա չըգա-
րըլարըլ մատուր տուր»:

— Թարապուրը Ղարպոտան կէլէն
վէրիլլէրին, վարօրտան տօղրուճա
Պապը զապթիէտէ միտաֆիր խտիլմիշ
օլտուրու եապըլ իտիք: Պու քէրէ
պու վէքիլլէրին մաշպէտտէն չըգտը-
լըպ իսթէտիքլէրի մաշէլլտէ կէլէ-
պիլմէք մէզուսինէթի վիրիլմիշ տիր:

— Էվվէլիսի կիճէ սաթթ 7 1/2 գա-
րաշարընտա Գանթիլիտէ պիր միւս-
լիման խանէսինտէն աթիլ զուհուր ի-
տէրէք, իքի պապ խանէ միւսլէրէք
օլտուրու հալտէ պաթթըլըլմիշ տիր:

— Տանիմարգանըն մէշհուր քէտաւ-
լարընտան մատաւ Գէրիլզ օ պու քէր-
րէ միւստէթի մանէթիլտէ պուլուն-
տուրու հալտէ Տէրիսաատէթէ կէլմիշ
տիր:

— Պիր ինկիլիզ սէֆինէսինտէ պու-
լունան պիր թալիֆէ, զապթիլինէ էլ
գալարըլարըլ իշին, պուրա գօնօլտա-
խանէսինտէ մուհաքէմէ օլուպ, իքի
սէնէ քիւրէնէ հիւքմօլունմուշ տուր:

— Աթիտէքի թէլէկրաֆի Բթմ անտար
զապթիլ տաւրտա կէօրիւմիւշ տիր:

Վիլէնիա, 23 հոկտ.

Պու տէֆա Բուսիա տէվլէթի Պապը
Ալիէն պիր նօթա կէօնտէրէք, Տէ-
րիսաատէթտէ պիր իսլամ ճէմիլէթի
թէշէքքիւլ իտիպ, արա սըրա Գըրըմա
սէֆինէլէր իրալի իլէ, թաթալարըլ
հիճրէթէ տալլէթ իթմէսիլլէ, շիմի-
յէ գաւարա պու սէֆինէլէրլէ Բուսիա-
տան մէմալիքի չահանէնէ պէշ պին-
տէն զիւտաթ թաթալար հիճրէթ իտէ-
րէք խըմմէթի տաքէրիկէտէն գուր-
թուրմուշ օլտուրըլարըն պէեան իթ-
միշ տիր:

Պապը Ալի տախի պու նօթաւա վիր-
ալիլի ճէվապտա, պու հալին պիր տա-
հա վուգու պուլունմուր իշին լաղըմ
կէլէն թէտապիլէր թէշէպիլիւս խտէ-
ճէլինի պէեան կիլմիշ տիր:

ՕՐՏՈՒՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Օրտու 1874 հոկտ. 13

... Միւլէլիֆ,

Պուլունան աղտէմ Բուսիա ճանիպին-
տէն ալմիշ օլուպ, թարաֆընտա կէօն-
տէրիլիմ պիր գըլթա մէքթուպի ին-
չալլա հալլէթիլի միւթ էպիլիլիլիտէ
տէրիլի ճէմիլէթ իթմիշ տիր:

Պու քէրէ տախի Օրտու գաւապա-
սընա տալլը, վէ իլանը իլթ իսլամ կէօ-
րիւլէն հալաւաթաթը միւթ էնէվլիլէ վէ
միւսհալալի միւթ էլիլիլիլի գալլէմէ
ալընըպ իրալիլի միւսաթաթ իտէ-
րիմ:

Թարիլիլ մէքթուպտէն չէնտ մաշ
մուգատտէմ Պանարմա շէհրիլին վէ
պու տէֆա տախի Ալ-Էօլու Պուրիա-
լընըն գաղաէն միւսլէրէք օլուպ-
լարը խալլէրինի մա թէէսալիլ ալմը-
լըմ տիր: չիւնքի պիր վաղըլթա տան
պէրուտ պապը մաշէլլէրտէ վուգու
պուլունմաւա օլան գըլթա սէֆինէթի
պիր աղըր եիւք օլմուշ իքէն, շիմի
տախի էօթէտէ պէրուտէ միւսլէրէք
օլարագ սէքէնէնէն էլլէրի օլմըլարըն-
տա կէլիպ սանաղդաւան մէհամէթ վէ
սատապաթ միւթ լուպ իթմէլլէրի, տօղ-
րուտ Թիւրքիալմիշ իշին շու եէնի
վաղըլթաւա միւլի նամապուր պիր
մէնզարէ տիր:

Չան իտէրիմ քի եանան մաշէլլէ-
րին թէքմիլլէն զաւաթը, եա օլաւա
աթիլ էլին պիր ան էվվէլ պաթթըլըլմա-
սը հազգընտա լաղըմ կէլէն թուրում
պու վէ էաէվթաթ տալլիլլէրին հաղըր
պուլունմաւաւանտան նէշէթ իտէր, վէ
եալաւա խանէ արալարընտա օթ կիպի
թէշէլիքէլի շէլլէրին, վէ էսիլ խանէ-
լէրին տէրուսինտէ իսքեանը զոյրի
միւսլէրին տէքաթիլին վէ էսիլլէլի
սալիլլէրին գաղա վուգու պուլունմաւա
էվվէլ եղըլըպ տէֆ իտիլմէմէսինտէն:

Օլտու գաւապաւարըն տախի գու-
րու օթլար իլէ վէ պիր թաղըմ պիրի-
պիրինէ միւլաղըլ վէ չիւրիւք խանէ-
լէր իլէ թէշէլիքէլի հալ ու հէլիլէլի
նի իշար իտէրէք, պու խուսուտա
լաղըմ կէլէն թէտապիլիլ իճրաւարտ
հիմմէթ պուլունմաւաւան գալմալամ
պէյ էֆէնտիլտէն մէմուլ իտէրիլ:

Էֆէնտիլի միւսիլլէյ հաւապալմը-
լա գալմալամ թալիլի օլալտան պէ-
րու Օրտունու կէրէք իճարէթիլ վէ
կէրէք սուրէթիլ ախէր իլէ թարիլի

մէտէնիլլէթ տէ թէրաղըլ պուլունաւ
իշին, տօղրուտ հէր ան սայ ու զայ-
րէթ իթմէքտէ, վէ էշլի տիրալէթտէն
օլտուրու կիպի, էվ թաղըլըլ էտէրա-
նէսինին իլթ իլաւարնաւ տալիմա էհա-
լինին իսթ իլաւաթ ընըն իքմալլին տա-
լիլ հիմմէթ իլէ գուլվէլի ալլիլիլի-
նի կիճէ կիւնտիլ օլ խուսուտա սարֆ
իթմէքտէ օլմաւընը, մէմուլէն մէք-
թուպը աճիլանէմէ իլալէ իտէրիմ:

Ինչալլա, Օրտունան Սիվազա տօղ-
րու քիւլաւա օլունմալտէ իքէն, պէշ
մաշ էվվէլ թաթիլ օլունան թարիլի
տախի աղ կիւնտէն թէքրարէն իլլէ-
նիլմէսի խուսուտուտա գալմալամ է-
ֆէնտի սայէսինտէ, վէ մէլիս աղա-
լարընը մուալլէնէ վէ զայրէթլէրի ի-
լէ կէօրէճէլիլ մէմուլաթա նէպարէն
պու խուսուտա լաղըմ կէլէն թէտա-
պիր, զաթէն էֆէնտիլի միւսալիլլէյ
թարաֆընտան թաշթը թէֆէքքիւրէ
ալմիշ տիր:

Սայիր սէնէլէր պու թարաֆա կէլէն
գուրաճըլար, մէմէլլէթին խանէտա-
նը իլէ իթթիֆաթ իտէրէք, վէ խի-
եանէթի իրթիքալ կիլլէրէք, հէմ
վիճուհը մէմէլլէթին էվլաւընը, վէ
հէմտէ խալլիլէ խանէտան գալմալա-
րընտա խըլմէթ իթմէքտէ օլան եիւզ-
լէրէ սինիլ տօլմուշ վէ սիլիլի աթէ-
րէ կիրմէլլիլէ միւսլաւալ օլմուշ
տէլիլալըլարըլ գուրթալմալա ի-
տիլլէր, լալիլի պու սէնէ կէլէն գու-
րաճը էֆէնտի հիլ պիր ագճէ իրթի-
քալ իթմէթիլի կիպի, պուլունա մէ-
նէլլէրէն պէրու գուրալէ մէլալու
օլմուտան պիր թաղըմ խանէտանըն էվ-
լաւընը, վէ կէրէք անկէրին գալուլէ-
րինտէ մէճմանէն խըլմէթ իթմէքտէ
օլան ֆուգաւաւը, միւսալաթ իւզըն
ալըպ, ալլէնէն գուրա չէքթիլմիշ օլ-
տուրունու, բիւր թէմաճիւպ իլէ ա-
հալի կէօրիւ, վէ բաւալաւա տուա
կիլէտի:

Միւլէլիֆ, մէքթուպտէն իշիլու
սօն սիւթ ուլարընտա, էսէֆէ վէ թէ-
աճիլալէ շաւան, վէ էէնի վաղըլթաւա
տա միւթ նա մէսպուգ պիր ճիլէր-
իւտան հալալաւա վիրէրէք իսթմի քէ-
լամ իտէրիմ:

Շէօյլէ քի տալէն Օրտունու օլուպ,
վէ էլան 26-27 չաղլարընտա տէլի-
գանըլ, խալիլ էֆէնտի ճուան նա-
մընտա պիր հէմէհիլիլիլ, Կ-Յ սէնէ-
տէն միւթ էմալիլ միւստէթիլ իւնիա
գաւապաւարտա, միւլէթ իսթիլ մէքթէ
պինտէ խօճալըլ իթմէքտէ իտի,
պուլունան չէնտ կիւն մուգատտէմ գա-
սապալըլ մէքթիւրտէ պուլունան միւ-
լէթ իսալարըլմիլ միլանէսինտէ մէքթու-
մա իսթէրիլ, վէ մուգապիլլինտէ գա-
պուլ իթմէլիլ կիպի պիր թաղըմ պի
էստա մէղալաթ թալիլտէ իլէ միւ-
նաղաւա զուհուրա կէլմիշ:

Պու էնտաթէ քէնտիլլէրին «էֆէ»
թալիլի իտէն պիր թաղըմ խաւալին
մաղուլէսի, վէ էլլէրինտէ տալիլմա
սօրա իլէ սէրէրի կէզմէքտէ օլան
ճիւհէլա, պիր կիւն տօղրու մէքթէ-
պին իւզէրինէ հիւճաւմիլլէլ, ճուան
էֆէնտիլի, օլուլմալա տա օլտուրու
սիւպիան հուզըրմաւա թաթիլալ
չէտիլ տուրէթ տէ տարալ իտէրէք
վէ պուլունմալ պիրիլի գուլունաւա
էօքէսիլլէ էֆէնտիլի մէքթուլմիլ գալ-
նընա թէքմէ ուրմուշ օլտուրունտան
իշէրտէ ալթիլլէրի պօղըլմուշ վէ շիմ
տի իտէ աղըր սուրէթիլ տէ նամիլաւ
իսթ աղաւա պալըլմա պուլունտուրու
իշիտիլմէքտէ տիր:

Միւլէլիֆ իշիլալ էլէմալիլ հալա-

